MÜLLER LICHT

DE | Montageanleitung
FR | Instructions de montage
EN | Assembly instructions
CZ | Návod k montáži
DK | Monteringsvejledning
ES | Instrucciones de montaje
HR | Upute za sastavljanje
HU | Összeszerelési útmutató
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies
PL | Instrukcja montażu
RO | Instructiuni de asamblare
RU | Инструкции по сборке
SE | Monteringsanvisning
SI | Navodila za montažo
SK | Návod na montáž
TR | Montaj talimatları

MÜLLER-LICHT International GmbH
Edisonstraße 11, D-28865 Lilienthal
service@mueller-licht.de
mueller-licht.de

TRIPLEX PUSH | SILVER Art.-Nr.: 400136
4,5 V ⎓ | 0,45 W | 6500 K

TRIPLEX PUSH | WHITE Art.-Nr.: 27700092
4,5 V ⎓ | 0,45 W | 6500 K

6x	
9x	AAA/LR03

DE Montage
Zur Montage kleben Sie das Klebepad (im Lieferumfang gibt es für jede Leuchte ein Klebepad als Ersatz) auf das Produkt und befestigen Sie das Produkt an einem beliebigen Ort.

FR Montage
Pour le montage, collez le tampon adhésif (un tampon adhésif de rechange est fourni pour chaque luminaire) sur le produit et fixez le produit à l'endroit de votre choix.

EN Assembly
To install, stick the adhesive pad (there is a spare adhesive pad for each light in the scope of delivery) onto the product and attach the product to any location.

CZ Montáž
Pro instalaci nalepte lepicí podložku (v dodávce je náhradní lepicí podložka pro každé světlo) na výrobek a upevněte výrobek na libovolné místo.

DK Montering
For at installere skal du klæbe klæbepuden (der er en ekstra klæbepude til hver lampe i leveringsomfanget) på produktet og fastgøre produktet på et hvilket som helst ønsket sted.

ES Montaje
Para instalarlo, pegue la almohadilla adhesiva (hay una almohadilla adhesiva de repuesto para cada luz en el volumen de suministro) en el producto y fíjelo en el lugar que desee.

HR Skupština
Za ugradnju, zalijepite ljepljivu podlogu (za svaku lampu uključena je jedna rezervna ljepljiva podloga) na proizvod i pričvrstite proizvod na bilo koje mjesto.

HU Összeszerelés
A felszereléshez ragassza a ragasztóbetétet (a szállítási terjedelemben minden lámpához tartozik egy tartalék ragasztóbetét) a termékre, és rögzítse a terméket a kívánt helyre.

IT Montaggio
Per l'installazione, incollare il cuscinetto adesivo (nella fornitura è presente un cuscinetto adesivo di ricambio per ogni luce) sul prodotto e fissarlo in qualsiasi posizione desiderata.

NL Montage
Om het product te installeren, kleeft u het zelfklevend plaatje (er wordt een reserve zelfklevend plaatje voor elke lamp meegeleverd) op het product en bevestigt u het product op elke gewenste locatie.

PL Montaż
Aby zainstalować, należy przykleić podkładkę samoprzylepną (w zestawie znajduje się zapasowa podkładka samoprzylepna dla każdej lampy) do produktu i przymocować produkt w dowolnym miejscu.

RO Ansamblu
Pentru instalare, lipiți tamponul adeziv (există un tampon adeziv de rezervă pentru fiecare lampă în pachetul de livrare) pe produs și fixați produsul în orice locație doriță.

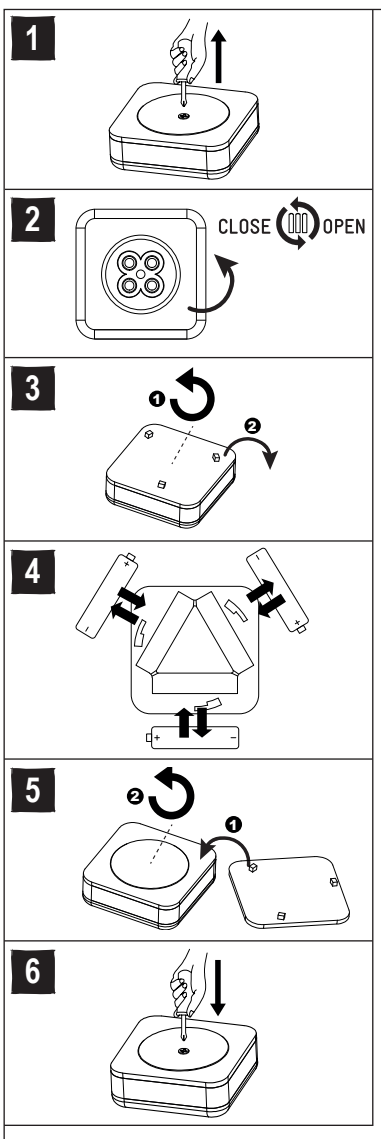
RU Сборка
Для установки наклейте клейкую накладку (в комплект поставки входит запасная клейкая накладка для каждого светильника) на изделие и закрепите его в любом удобном месте.

SE Montering
För att installera, klistra fast den självhäftande dynan (det finns en extra självhäftande dyna för varje lampa i leveransen) på produkten och fäst produkten på önskad plats.

SI Montaža
Za namestitev nalepite lepilno blazinico (v obsegu dobave je rezervna lepilna blazinica za vsako luč) na izdelek in ga pritrdite na poljubno mesto.

SK Montáž
Pri inštalácii nalepte lepiacu podložku (v rozsahu dodávky je náhradná lepiaca podložka pre každé svetlo) na výrobok a upevnite výrobok na ľubovoľné požadované miesto.

TR Montaj
Takmak için yapışkan pedi (teslimat kapsamında her ışık için yedek bir yapışkan ped vardır) ürüne yapıştırın ve ürünü istediğiniz yere sabitleyin.



DE Sicherheitshinweise
Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf.
Nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet. Nur für dekorative Zwecke.
Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung
Leuchten der Schutzart IP20 bieten keinen besonderen Schutz gegen Fremdkörper und keinen Schutz gegen Feuchtigkeit.
Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen.
Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen.
Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Regen etc.) aus.
Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist.
Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

FR Consignes de sécurité
Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future.
Ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce dans un ménage. Uniquement à des fins décoratives.
Le luminaire est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.
Les luminaires de type IP20 n'offrent pas de protection particulière contre les corps étrangers ni contre l'humidité.
Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ce mode d'emploi.
Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage.
Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine.
N'exposez jamais la lampe à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (humidité, pluie, etc.).
N'utilisez plus la lampe si elle est endommagée.
Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.
En cas de dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.
Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.
La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

EN Safety instructions
Please read this information carefully before you start installing or operating this product. Keep these operating instructions for future reference.
Not suitable for household room lighting. For decorative purposes only.
The luminaire is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions.
IP20 luminaires offer no special protection against foreign bodies and no protection against moisture.
Do not allow children to play with the product or the packaging material.
Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina.
Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.).
Do not use the light if it is damaged.
It is forbidden to modify the mechanical or electrical structure of the lights.
Damage caused by non-compliance with the safety instructions and operating instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this.
These operating instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches the end of its service life, the entire luminaire must be replaced.

CZ Bezpečnostní pokyny
Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
Není vhodné pro osvětlení místností v domácnosti. Pouze pro dekorativní účely.
Světlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.
Svítidla s krytím IP20 neposkytují žádnou zvláštní ochranu proti cizím tělesům ani ochranu proti vlhkosti.
Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze.
Nedovolte dětem, aby si s výrobkem nebo obalovým materiálem hrály.
Nedívejte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice.
Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním podmínkám (vlhkost, déšť apod.).
Nepoužívejte světlo, pokud je poškozené.
Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.
Poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.
Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku.
Vyhrazujeme si právo na změny technologie a vybavení.

DK Sikkerhedsinstruktioner
Læs disse oplysninger omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte produktet i drift. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.
Ikke egnet til rumbelysning i husholdningen. Kun til dekorative formål.
Lyset er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.
Overhold altid de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne betjeningsvejledning.
IP20-armaturer giver ingen særlig beskyttelse mod fremmedlegemer og ingen beskyttelse mod fugt.
Lad ikke børn lege med produktet eller emballagematerialet.
Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige nethinden.
Udsæt aldrig lampen for høje temperaturer (opvarmning osv.) eller vejrforhold (fugt, regn osv.).
Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget.
Det er forbudt at ændre lysternes mekaniske eller elektriske struktur.
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge heraf.
Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningstidspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i teknik og udstyr.
Lyskilden i denne armatur kan ikke udskiftes. Når lyskilden når slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes.

ES Instrucciones de seguridad
Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en marcha de este producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
No apto para la iluminación de habitaciones domésticas. Sólo con fines decorativos.
La lámpara está destinada exclusivamente al uso privado y no es apta para uso comercial.
Las luminarias IP20 no ofrecen ninguna protección especial contra cuerpos extraños ni contra la humedad.
Observe siempre las indicaciones técnicas de la placa de características y de este manual de instrucciones.
No permita que los niños jueguen con el producto ni con el material de embalaje.
No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que podría dañar la retina.
No exponga nunca la luz a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a las inclemencias del tiempo (humedad, lluvia, etc.).
No utilice la linterna si está dañada.
Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces.
Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello.
Estas instrucciones de uso corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la técnica y el equipamiento.
La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz llega al final de su vida útil, se debe reemplazar toda la luminaria.

HR Sigurnosne upute
Pažljivo pročitajte ove informacije prije nego počnete instalirati ili koristiti ovaj proizvod. Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću uporabu.
Nije prikladno za rasvjetu prostorija u kućanstvu. Samo za dekorativne svrhe.
Svjetiljka je namijenjena isključivo za privatnu uporabu i nije prikladna za komercijalnu uporabu.
Uvijek obratite pozornost na tehničke podatke na natpisnoj pločici iu ovim uputama za uporabu.
Svjetiljke s klasom zaštite IP20 ne nude posebnu zaštitu od stranih tijela niti zaštitu od vlage.
Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom i materijalima za pakiranje.
Ne gledajte izravno u LED izvor svjetla, to može oštetiti mrežnicu.
Nikada ne izlažite svjetiljku visokim temperaturama (grijanje, itd.) ili vremenskim utjecajima (vlaga, kiša, itd.).
Prestanite koristiti svjetlo ako je oštećeno.
Zabranjeno je mijenjati mehaničku ili električnu strukturu svjetala.
U slučaju oštećenja uzrokovanih nepridržavanjem sigurnosnih uputa i uputa za uporabu, jamstvo je ništavno. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu posljedičnu štetu koja proizlazi iz toga.
Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju u trenutku tiskanja.
Zadržavamo pravo izmjene tehnologije i opreme.

DE Batterien entfernen und/oder austauschen
Dieses Produkt enthält mitgelieferte Batterien. Um die Batterien einzusetzen öffnen Sie die Abdeckung gemäß Abbildung, legen Sie 3x AAA/LR03-Batterien entsprechend der Polarität ein und schließen Sie die Abdeckung wieder sicher. Achten Sie beim einzusetzen der Batterie auf die positive und negative Richtung der Batterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Um die Batterien auszutauschen, öffnen Sie die Abdeckung, nehmen Sie die Batterien heraus und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften. Die Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit schaden können. Für den Austausch liegt pro Leuchte ein Klebepad als Ersatz bei.

FR Retirer et/ou remplacer les piles
Ce produit contient des piles fournies. Pour insérer les piles, ouvrez le couvercle comme indiqué, insérez 3 piles AAA/LR03 en respectant la polarité, puis refermez le couvercle en toute sécurité. Lors de l'insertion des piles, veillez à respecter le sens positif et négatif des piles afin d'éviter les courts-circuits. Pour remplacer les piles, ouvrez le couvercle, retirez les piles et mettez-les au rebut conformément à la réglementation locale. Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Un tampon adhésif de remplacement est inclus avec chaque lumière.

EN Removing and/or replacing batteries
This product contains batteries. To insert the batteries, open the cover as shown in the illustration, insert 3x AAA/LR03 batteries according to polarity and close the cover securely. When inserting the battery, pay attention to the positive and negative direction of the battery to avoid short circuits. To replace the batteries, open the cover, remove the batteries and dispose of them in accordance with local regulations. The batteries must not be disposed of with household waste. Used batteries may contain harmful substances or heavy metals that can damage the environment and health. A replacement adhesive pad is included with each light.

CZ Vyjmutí a/nebo výměna baterií
Tento výrobek obsahuje baterie. Chcete-li vložit baterie, otevřete kryt podle obrázku, vložte 3x baterie AAA/LR03 podle polarity a kryt pevně zavřete. Při vkládání baterií dávejte pozor na kladný a záporný směr baterií, aby nedošlo ke zkratu. Chcete-li baterie vyměnit, otevřete kryt, vyjměte baterie a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy. Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Použité baterie mohou obsahovat škodlivé látky nebo těžké kovy, které mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Ke každému světlu je přiložena náhradní lepicí podložka.

DK Udtagning og/eller udskiftning af batterier
Dette produkt indeholder batterier. For at indsætte batterierne skal du åbne dækslet som vist, indsætte 3x AAA/LR03-batterier i overensstemmelse med polariteten og lukke dækslet forsvarligt. Når du sætter batteriet i, skal du være opmærksom på batteriets positive og negative retning for at undgå kortslutning. For at udskifte batterierne skal du åbne dækslet, tage batterierne ud og bortskaffe dem i overensstemmelse med de lokale regler. Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Brugte batterier kan indeholde skadelige stoffer eller tungmetaller, som kan skade miljøet og helbredet. Der medfølger en ekstra klæbepude til hver lampe.

ES Extracción y/o sustitución de las pilas
Este producto contiene pilas. Para insertar las pilas, abra la tapa como se muestra, inserte 3 pilas AAA/LR03 según la polaridad y cierre bien la tapa. Cuando inserte las pilas, preste atención a la dirección positiva y negativa de las mismas para evitar cortocircuitos. Para sustituir las pilas, abra la tapa, extraiga las pilas y deséchelas de acuerdo con la normativa local. Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Las pilas usadas pueden contener sustancias nocivas o metales pesados que pueden dañar el medio ambiente y la salud. Se incluye una almohadilla adhesiva de repuesto con cada luz.

HR Uklonite i/ili zamijenite baterije
Ovaj proizvod sadrži priložene baterije. Za umetanje baterija otvorite poklopac kao što je prikazano, umetnite 3x AAA/LR03 baterije prema polaritetu, a zatim čvrsto zatvorite poklopac. Prilikom umetanja baterija obratite pozornost na pozitivan i negativan pol baterije kako biste izbjegli kratki spoj. Za zamjenu baterija otvorite poklopac, izvadite baterije i zbrinite ih u skladu s lokalnim propisima. Baterije se ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Iskorištene baterije mogu sadržavati onečišćujuće tvari ili teške metale koji mogu biti štetni za okoliš i ljudsko zdravlje. Uz svaku lampu dolazi zamjenska ljepljiva podloga.

HU Az akkumulátorok eltávolítása és/vagy cseréje
Ez a termék elemeket tartalmaz. Az elemek behelyezéséhez nyissa ki a fedelet a képen látható módon, helyezzen be 3x AAA/LR03 elemet a polaritásnak megfelelően, majd zárja be a fedelet biztonságosan. Az elem behelyezésekor figyeljen az elem pozitív és negatív irányára, hogy elkerülje a rövidzárlatot. Az elemek cseréjéhez nyissa ki a fedelet, vegye ki az elemeket, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket. Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A használt elemek káros anyagokat vagy nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet és az egészséget. Minden lámpához tartozik egy csere öntapadós betét.

IT Rimozione e/o sostituzione delle batterie
Questo prodotto contiene batterie. Per inserire le batterie, aprire il coperchio come mostrato, inserire 3 batterie AAA/LR03 rispettando la polarità e chiudere saldamente il coperchio. Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla direzione positiva e negativa della batteria per evitare cortocircuiti. Per sostituire le batterie, aprire il coperchio, rimuoverle e smaltirle secondo le norme locali. Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Ogni luce è dotata di un cuscinetto adesivo di ricambio.

NL Batterijen verwijderen en/of vervangen
Dit product bevat batterijen. Om de batterijen te plaatsen, opent u het klepje zoals afgebeeld, plaatst u 3x AAA/LR03 batterijen volgens de polariteit en sluit u het klepje stevig. Let bij het plaatsen van de batterijen op de positieve en negatieve richting van de batterij om kortsluiting te voorkomen. Om de batterijen te vervangen, opent u het deksel, verwijdert u de batterijen en werpt u ze weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. De batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gebruikte batterijen kunnen schadelijke stoffen of zware metalen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Bij elke lamp wordt een vervangende kleefpad meegeleverd.

PL Wyjmowanie i/lub wymiana baterii
Ten produkt zawiera baterie. Aby włożyć baterie, należy otworzyć pokrywę w pokazany sposób, włożyć 3x baterie AAA/LR03 zgodnie z biegunowością i zamknąć pokrywę. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na kierunek dodatni i ujemny baterii, aby uniknąć zwarcia. Aby wymienić baterie, należy otworzyć pokrywę, wyjąć baterie i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyte baterie mogą zawierać szkodliwe substancje lub metale ciężkie, które mogą szkodzić środowisku i zdrowiu. Do każdej lampy dołączona jest zapasowa podkładka samoprzylepna.

RO Scoaterea și/sau înlocuirea bateriilor
Acest produs conține baterii. Pentru a introduce bateriile, deschideți capacul după cum se arată, introduceți 3x baterii AAA/LR03 în conformitate cu polaritatea și închideți bine capacul. Când introduceți bateria, acordați atenție direcției pozitive și negative a bateriei pentru a evita scurtcircuitele. Pentru a înlocui bateriile, deschideți capacul, scoateți bateriile și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale. Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Bateriile uzate pot conține substanțe nocive sau metale grele care pot dăuna mediului și sănătății. Un tampon adeziv de schimb este inclus cu fiecare lampă.

RU Извлечение и/или замена батарей
Данный продукт содержит батарейки. Чтобы вставить батарейки, откройте крышку, как показано на рисунке, вставьте 3 батарейки AAA/LR03 в соответствии с полярностью и плотно закройте крышку. Вставляя батарейку, обратите внимание на положительное и отрицательное направление батарейки, чтобы избежать короткого замыкания. Чтобы заменить батарейки, откройте крышку, извлеките батарейки и утилизируйте их в соответствии с местными правилами. Батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Использованные батареи могут содержать вредные вещества или тяжелые металлы, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью. В комплект каждого светильника входит сменная клейкая накладка.

SE Ta bort och/eller byta ut batterier
Denna produkt innehåller batterier. För att sätta i batterierna, öppna locket enligt bilden, sätt i 3x AAA/LR03-batterier enligt polariteten och stäng locket ordentligt. När du sätter i batteriet, var uppmärksam på batteriets positiva och negativa riktning för att undvika kortslutning. För att byta ut batterierna, öppna locket, ta ut batterierna och kassera dem i enlighet med lokala bestämmelser. Batterierna får inte kastas bland hushållsavfallet. Använda batterier kan innehålla skadliga ämnen eller tungmetaller som kan skada miljön och hälsan. En extra självhäftande dyna medföljer varje lampa.

SI Odstranjevanje in/ali zamenjava baterij
Ta izdelek vsebuje baterije. Če želite vstaviti baterije, odprite pokrov, kot je prikazano, vstavite 3x baterije AAA/LR03 v skladu s polariteto in varno zaprite pokrov. Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pozitivno in negativno smer baterij, da ne pride do kratkega stika. Če želite zamenjati baterije, odprite pokrov, odstranite baterije in jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Baterij ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki lahko škodujejo okolju in zdravju. Vsaki lučki je priložena nadomestna lepilna blazinica.

SK Vyberanie a/alebo výmena batérií
Tento výrobok obsahuje batérie. Ak chcete vložiť batérie, otvorte kryt podľa obrázka, vložte 3x batérie AAA/LR03 podľa polarity a kryt bezpečne zatvorte. Pri vkladaní batérií dávajte pozor na kladný a záporný smer batérií, aby nedošlo ku skratu. Ak chcete batérie vymeniť, otvorte kryt, vyberte batérie a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi. Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré môžu poškodiť životné prostredie a zdravie. Ku každému svetlu je priložená náhradná lepiaca podložka.

TR Pillerin çıkarılması ve/veya değiştirilmesi
Bu ürün pil içermektedir. Pilleri yerleştirmek için, kapağı gösterildiği gibi açın, kutuplara göre 3x AAA/LR03 pil yerleştirin ve kapağı sıkıca kapatın. Pili takarken, kısa devreleri önlemek için pilin pozitif ve negatif yönüne dikkat edin. Pilleri değiştirmek için kapağı açın, pilleri çıkarın ve yerel yönetmeliklere uygun olarak atın. Piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış piller çevreye ve sağlığa zarar verebilecek zararlı maddeler veya ağır metaller içerebilir. Her ışıkla birlikte yedek bir yapışkan ped de verilmektedir.

Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv; kada izvor svjetlosti dosegne kraj svog vijeka trajanja, cijela svjetiljka mora se zamijeniti.

HU Sigurnosne upute
Pažljivo pročitajte ove informacije prije nego počnete instalirati ili koristiti ovaj proizvod. Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću uporabu.
Nije prikladno za rasvjetu prostorija u kućanstvu. Samo za dekorativne svrhe.
Svjetiljka je namijenjena isključivo za privatnu uporabu i nije prikladna za komercijalnu uporabu.
Uvijek obratite pozornost na tehničke podatke na natpisnoj pločici iu ovim uputama za uporabu.
Az IP20-as lámpatestek nem nyújtanak különleges védelmet az idegen testek ellen, és nem nyújtanak védelmet a nedvesség ellen.
Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom i materijalima za pakiranje.
Ne gledajte izravno u LED izvor svjetla, to može oštetiti mrežnicu.
Nikada ne izlažite svjetiljku visokim temperaturama (grijanje, itd.) ili vremenskim utjecajima (vlaga, kiša, itd.).
Prestanite koristiti svjetlo ako je oštećeno.
Zabranjeno je mijenjati mehaničku ili električnu strukturu svjetala.
U slučaju oštećenja uzrokovanih nepridržavanjem sigurnosnih uputa i uputa za uporabu, jamstvo je ništavno. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu posljedičnu štetu koja proizlazi iz toga.
Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju u trenutku tiskanja.
Ennek a lámpatestnek a fényforrása nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartama végét, a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

IT Istruzioni di sicurezza
Leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare l'installazione o la messa in funzione del prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni.
Non adatto all'illuminazione di ambienti domestici. Solo per scopi decorativi.
La lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è adatta all'uso commerciale.
Gli apparecchi IP20 non offrono alcuna protezione speciale contro i corpi estranei né contro l'umidità.
Osservare sempre le informazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni per l'uso.
Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o con il materiale di imballaggio.
Non guardare direttamente nella sorgente luminosa a LED per non danneggiare la retina.
Non esporre mai la lampada a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o a condizioni atmosferiche (umidità, pioggia, ecc.).
Non utilizzare la lampada se è danneggiata.
È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle lampade.
I danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti.
Le presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.
La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

NL Veiligheidsinstructies
Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u begint met de installatie of inbedrijfstelling van dit product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
Niet geschikt voor huishoudelijke kamerverlichting. Alleen voor decoratieve doeleinden.
De lamp is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
IP20-armaturen bieden geen speciale bescherming tegen vreemde voorwerpen en geen bescherming tegen vocht.
Neem altijd de technische informatie op het typeplaatje en in deze gebruiksaanwijzing in acht.
Laat kinderen niet spelen met het product of het verpakkingsmateriaal.
Kijk niet rechtstreeks in de LED-lichtbron, omdat dit schade aan het netvlies kan veroorzaken.
Stel de lamp nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of weersomstandigheden (vocht, regen, enz.).
Gebruik de lamp niet als deze beschadigd is.
Het is verboden om de mechanische of elektrische structuur van de lampen te wijzigen.
Schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.
Deze gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische stand op het moment van ter perse gaan. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de technologie en apparatuur.
De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient de gehele armatuur vervangen te worden.

PL Instrukcje bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejsze informacje. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.
Nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń domowych. Wyłącznie do celów dekoracyjnych.
Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.
Oprawy IP20 nie zapewniają specjalnej ochrony przed ciałami obcymi ani przed wilgocią.
Należy zawsze przestrzegać informacji technicznych podanych na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji obsługi.
Nie pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub materiałem opakowaniowym.
Nie należy patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED, ponieważ może to spowodować uszkodzenie siatkówki oka.
Nigdy nie wystawiaj lampy na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) lub warunków pogodowych (wilgoć, deszcz itp.).
Nie używaj lampy, jeśli jest uszkodzona.
Zabrania się modyfikowania mechanicznej lub elektrycznej struktury świateł.
Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji obsługi spowodują unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następcze.
Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i wyposażeniu.
Źródło światła w tej oprawie oświetleniowej nie jest wymienne. Gdy źródło światła osiągnie koniec swojej żywotności, należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

RO Instrucțiuni de siguranță
Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a începe instalarea sau punerea în funcțiune a acestui produs. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară.
Nu este potrivit pentru iluminatul încăperilor de uz casnic. Numai în scopuri decorative.
Lumina este destinată exclusiv uzului privat și nu este potrivită pentru uz comercial.
Corpurile de iluminat IP20 nu oferă nicio protecție specială împotriva corpurilor străine și nicio protecție împotriva umidității.
Vă rugăm să respectați întotdeauna informațiile tehnice de pe plăcuța indicatoare și din aceste instrucțiuni de utilizare.
Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul sau cu materialul de ambalare.
Nu priviți direct în sursa de lumină LED, deoarece acest lucru poate provoca leziuni ale retinei.
Nu expuneți niciodată lumina la temperaturi ridicate (încălzire, etc.) sau la condiții meteorologice (umiditate, ploaie, etc.).
Nu utilizați lumina dacă aceasta este deteriorată.
Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a luminii.
Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din aceasta.
Aceste instrucțiuni de utilizare corespund stării tehnice la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.
Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu este înlocuibilă; când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei sale de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

RU Инструкции по безопасности
Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию перед началом установки или ввода в эксплуатацию данного изделия. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
Не подходит для освещения бытовых помещений. Только для декоративных целей.
Светильник предназначен исключительно для частного использования и не подходит для коммерческого использования.
Светильники IP20 не имеют специальной защиты от попадания инородных тел и не защищены от влаги.
Всегда соблюдайте техническую информацию, указанную на табличке с техническими характеристиками и в данной инструкции по эксплуатации.
Не позволяйте детям играть с изделием или упаковочным материалом.
Не смотрите прямо на светодиодный источник света, так как это может привести к повреждению сетчатки глаза.
Не подвергайте светильник воздействию высоких температур (нагрев и т. д.) или погодных условий (влага, дождь и т. д.).
Не используйте фонарь, если он поврежден.
Запрещается вносить изменения в механическую или электрическую конструкцию светильников.
Повреждения, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и инструкции по эксплуатации, аннулируют гарантию. Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, возникший в результате этого.
Данное руководство по эксплуатации соответствует техническому состоянию на момент печати. Мы оставляем за собой право вносить изменения в технологию и оборудование.
Источник света данного светильника не подлежит замене; по истечении срока службы источника света необходимо заменить весь светильник.

SE Säkerhetsanvisningar
Läs igenom denna information noggrant innan du börjar installera eller ta produkten i drift. Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk.
Inte lämplig för rumsbelysning i hemmet. Endast för dekorativa ändamål.
Lampan är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
Beakta alltid den tekniska informationen på typskylten och i denna bruksanvisning.
IP20-armaturer erbjuder inget särskilt skydd mot främmande föremål och inget skydd mot fukt.
Låt inte barn leka med produkten eller förpackningsmaterialet.
Titta inte direkt in i LED-ljuskällan, eftersom det kan skada näthinnan.
Utsätt aldrig lampan för höga temperaturer (uppvärmning etc.) eller väderförhållanden (fukt, regn etc.).
Använd inte lampan om den är skadad.
Det är förbjudet att modifiera lampans mekaniska eller elektriska struktur.
Skador som orsakas av att säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen inte har följts medför att garantin upphör att gälla. Tillverkaren tar inget ansvar för följdskador som uppstår till följd av detta.
Denna bruksanvisning motsvarar den tekniska statusen vid t

Baterie nikdy nevystavujte nadměrnému teplu (např. ostrému slunečnímu světlu, ohni) a nevhazujte je do ohně. Baterie by mohly explodovat.
Baterie vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud výrobek nebudete delší dobu používat. V opačném případě by mohlo dojít k vytečení baterií a jejich poškození.
Pokud baterie vytečou, vyjměte je hadříkem a vhodným způsobem je zlikvidujte. Upozornění: Nebezpečí chemických popálenin! Vytékající kapalina z baterií může způsobit chemické popáleniny, pokud se dostane do kontaktu s pokožkou a očima. Pokud se vám kyselina z baterií dostane do očí, důkladně je vypláchněte velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se kyselina z akumulátoru dostane do kontaktu s pokožkou, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a mýdla.
Akumulátor vystavený extrémně nízkému tlaku vzduchu může při úniku hořlavé kapaliny nebo plynu explodovat.
Poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.
Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku.
Vyhrazujeme si právo na změny v technologii a vybavení.

DK Forholdsregler for batterisikkerhed!

Opbevar batterierne utilgængeligt for børn. Hvis batterier sluges, skal der straks søges læge!
Køb altid batterier med den rigtige størrelse og spænding. Sørg for, at batterierne er sat korrekt i, og hold øje med de to poler (+ og -).
Fjern straks brugte batterier fra apparatet.
Udsæt aldrig batterierne for stærk varme (f.eks. stærkt sollys, ild), og smid dem ikke ind i ild. Batterierne kan eksplodere.
Fjern batterierne, når de er opbrugt, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Ellers kan batterierne lække og forårsage skade.
Hvis batterierne lækker, skal du fjerne dem med en klud og bortskaffe dem på passende vis. Forsigtig: Risiko for kemiske forbrændinger!
Lækkende batterivæske kan forårsage kemiske forbrændinger, hvis den kommer i kontakt med hud og øjne. Hvis du får batterisyre i øjnene, skal du skylle dem grundigt med rigeligt vand og straks søge læge. Hvis batterisyre kommer i kontakt med din hud, skal du vaske det berørte område med masser af sæbe og vand.
Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan eksplodere, hvis der siver brandfarlig væske eller gas ud.
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge heraf.
Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningstidspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer af teknik og udstyr.

ES Precauciones de seguridad con las pilas

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de pilas, consulte inmediatamente a un médico.
Compre siempre pilas del tamaño y voltaje correctos. Asegúrese de que las pilas están colocadas correctamente, respetando los dos polos (+ y -).
Retire inmediatamente las pilas usadas del aparato.
No exponga nunca las pilas a un calor excesivo (por ejemplo, luz solar intensa, fuego) ni las arroje al fuego. Las pilas podrían explotar.
Retire las pilas cuando estén agotadas o si el producto no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, las pilas podrían tener fugas y causar daños.
Si las pilas tienen fugas, retírelas con un paño y deséchelas adecuadamente. Precaución: ¡Peligro de quemaduras químicas! Las fugas del líquido de las pilas pueden provocar quemaduras químicas si entra en contacto con la piel y los ojos. Si le entra ácido de la batería en los ojos, láveselos a fondo con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico. Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con abundante agua y jabón.
Una batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede explotar si se escapa un líquido o gas inflamable.
Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello.
Estas instrucciones de uso corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en la técnica y el equipamiento.

HR Sigurnosne mjere za baterije!

Držite baterije izvan dohvata djece. Ako ste progutali baterije, odmah se obratite liječniku!
Uvijek kupujte baterije odgovarajuće veličine i napona. Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute, poštujući dva pola (+ i -).
Odmah izvadite iskorištene baterije iz uređaja.
Nikada ne izlažite baterije pretjeranoj toplini (npr. jakom suncu, vatri) niti ih bacajte u vatru. Baterije bi mogle eksplodirati.
Izvadite baterije kada su istrošene ili kada se proizvod neće koristiti dulje vrijeme. Inače bi baterije mogle iscuriti i uzrokovati štetu.
Ako baterije iscure, uklonite ih krpom i zbrinite ih na odgovarajući način. Pažnja: opasnost od kemijskih opeklina! Tekućina iz baterije koja curi može izazvati kemijske opekline ako dođe u dodir s kožom i očima. Ako baterijska kiselina i dalje dospije u oči, temeljito ih isperite s puno vode i odmah se obratite liječniku. Ako baterijska kiselina dođe u dodir s vašom kožom, operite zahvaćeno područje s puno sapuna i vode.
Baterija izložena iznimno niskom tlaku zraka može uzrokovati eksploziju zbog istjecanja zapaljive tekućine ili plina.
U slučaju oštećenja uzrokovanih nepridržavanjem sigurnosnih uputa i uputa za uporabu, jamstvo je ništavno. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu posljedičnu štetu koja proizlazi iz toga.
Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju u trenutku tiskanja.
Zadržavamo pravo izmjene tehnologije i opreme.

HU Akkumulátor biztonsági óvintézkedések!

Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz!
Mindig a megfelelő méretű és feszültségű elemeket vásároljon. Ügyeljen az elemek helyes behelyezésére, a két pólus (+ és -) betartásával.
Az elhasznált elemeket azonnal távolítsa el a készülékből.
Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőhatásnak (pl. erős napfény, tűz), és ne dobja őket tűzbe. Az elemek felrobbanhatnak.
Vegye ki az elemeket, ha azok lemerültek, vagy ha a terméket hosszabb ideig nem használja. Ellenkező esetben az elemek szivároghatnak és kárt okozhatnak.
Ha az elemek szivárognak, távolítsa el őket egy ronggyal, és megfelelően ártalmatlanítsa őket. Vigyázat: Vegyi égési sérülések veszélye!
A szivárgó akkumulátorfolyadék kémiai égési sérüléseket okozhat, ha bőrrel és szemmel érintkezik. Ha mégis akkumulátorsav kerül a szemébe, alaposan öblítse ki bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
Ha az akkumulátorsav a bőrével érintkezik, mossa le az érintett területet bő szappannal és vízzel.
A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor felrobbanhat, ha gyúlékony folyadék vagy gáz szivárog ki.
A biztonsági utasítások és a használati utasítások be nem tartása miatt keletkezett károk érvényteleníti a garanciát. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes károkért.
Ez a kezelési útmutató a nyomtatáskori műszaki állapotnak felel meg. Fenntartjuk a jogot, hogy a technológiában és a berendezésekben változtatásokat hajtsunk végre.

IT Precauzioni per la sicurezza delle batterie!

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se le batterie vengono ingerite, consultare immediatamente un medico!
Acquistare sempre batterie della dimensione e del voltaggio corretti.
Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente, rispettando i due poli (+ e -).
Rimuovere immediatamente le batterie usate dall'apparecchio.
Non esporre mai le batterie a calore eccessivo (ad es. luce solare intensa, fuoco) e non gettarle nel fuoco. Le batterie potrebbero esplodere.
Rimuovere le batterie quando sono esaurite o se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. In caso contrario, le batterie potrebbero perdere e causare danni.
Se le batterie perdono, rimuoverle con un panno e smaltirle in modo appropriato. Attenzione: rischio di ustioni chimiche! Il liquido della batteria che fuoriesce può causare ustioni chimiche a contatto con la pelle e gli occhi. Se l'acido della batteria finisce negli occhi, sciacquarli abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. Se l'acido della batteria viene a contatto con la pelle, lavare abbondantemente la zona interessata con acqua e sapone.
Una batteria esposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può esplodere se fuoriesce un liquido o un gas infiammabile.
I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti.
Le presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.

NL Voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid van batterijen!

Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als batterijen worden ingeslikt!
Koop altijd batterijen van het juiste formaat en met de juiste spanning.
Zorg ervoor dat de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst, let op de twee polen (+ en -).
Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.
Stel de batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. fel zonlicht, vuur) en gooi ze niet in het vuur. De batterijen kunnen ontploffen.
Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als het product langere tijd niet gebruikt zal worden. Anders kunnen de batterijen gaan lekken en schade veroorzaken.
Als de batterijen lekken, verwijder ze dan met een doek en gooi ze op de juiste manier weg. Let op: Risico op chemische brandwonden! Lekkende batterijvloeistof kan chemische brandwonden veroorzaken als het in contact komt met huid en ogen. Als u accuzuur in uw ogen krijgt, spoel deze dan grondig uit met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als accuzuur in contact komt met uw huid, was het getroffen gebied dan met veel water en zeep.
Een batterij die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kan exploderen als er een brandbare vloeistof of gas uit lekt.
Schade die is veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheids- en bedieningsinstructies, maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.
Deze gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische stand op het moment van het drukken. Wijzigingen in de techniek en apparatuur zijn voorbehouden.

PL Środki ostrożności dotyczące baterii!

Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!
Należy zawsze kupować baterie o odpowiednim rozmiarze i napięciu. Upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone, zwracając uwagę na dwa bieguny (+ i -).
Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć z urządzenia.
Nigdy nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła (np. jasne światło słoneczne, ogień) i nie wrzucaj ich do ognia. Baterie mogą eksplodować.
Baterie należy wyjmować po ich wyczerpaniu lub jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas. W przeciwnym razie baterie mogą wyciec i spowodować uszkodzenia.
Jeśli baterie wyciekną, należy usunąć je szmatką i odpowiednio zutylizować. Przestroga: Ryzyko oparzeń chemicznych! Wyciekający płyn z baterii może spowodować oparzenia chemiczne, jeśli wejdzie w kontakt ze skórą i oczami. W przypadku dostania się kwasu akumulatorowego do oczu, należy je dokładnie przemyć dużą ilością wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Jeśli kwas akumulatorowy wejdzie w kontakt ze skórą, należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody z mydłem.
Akumulator wystawiony na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza może eksplodować w przypadku wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.
Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji obsługi powodują unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następcze.
Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i wyposażeniu.

RO Precauții privind siguranța bateriilor!

Țineți bateriile departe de îndemâna copiilor. Dacă bateriile sunt înghițite, consultați imediat un medic!
Cumpărați întotdeauna baterii de dimensiunea și tensiunea corectă.
Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect, respectând cei doi poli (+ și -).
Scoateți imediat bateriile uzate din aparat.
Nu expuneți niciodată bateriile la căldură excesivă (de exemplu, lumina puternică a soarelui, foc) și nu le aruncați în foc. Bateriile ar putea exploda.
Scoateți bateriile atunci când acestea sunt epuizate sau dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp. În caz contrar, bateriile se pot scurge și pot provoca daune.
Dacă bateriile se scurg, îndepărtați-le cu o cârpă și eliminați-le în mod corespunzător. Atenție: Risc de arsuri chimice! Lichidul de baterie care se scurge poate provoca arsuri chimice dacă intră în contact cu pielea și ochii. Dacă vă intră acid de baterie în ochi, clătiți-i bine cu multă apă și consultați imediat un medic. Dacă acidul bateriei intră în contact cu pielea, spălați zona afectată cu multă apă și săpun.
O baterie expusă la o presiune a aerului extrem de scăzută poate exploda dacă se scurge un lichid sau un gaz inflamabil.
Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din aceasta.
Aceste instrucțiuni de utilizare corespund stării tehnice la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.

RU Меры предосторожности при работе с батареями!

Храните батарейки в недоступном для детей месте. Если вы проглотили батарейки, немедленно обратитесь к врачу!
Всегда покупайте батарейки правильного размера и напряжения. Убедитесь, что батарейки вставлены правильно, соблюдая два полюса (+ и -).
Немедленно удаляйте использованные батарейки из прибора.
Никогда не подвергайте батарейки чрезмерному нагреву (например, яркий солнечный свет, огонь) и не бросайте их в огонь. Батареи могут взорваться.
Извлекайте батареи, когда они разряжены или если прибор не будет использоваться в течение длительного времени. В противном случае батареи могут протечь и нанести ущерб.
Если батареи протекают, удалите их с помощью ткани и утилизируйте соответствующим образом. Осторожно: опасность химических ожогов! Вытекающая жидкость из аккумулятора может вызвать химические ожоги при попадании на кожу и в глаза. Если аккумуляторная кислота попала в глаза, тщательно промойте их большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу. Если аккумуляторная кислота попала на кожу, промойте пораженный участок большим количеством воды с мылом.
Батарея, находящаяся под крайне низким давлением воздуха, может взорваться, если из нее вытечет горючая жидкость или газ.
Повреждения, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и инструкции по эксплуатации, аннулируют гарантию. Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, возникший в результате этого.
Данное руководство по эксплуатации соответствует техническому состоянию на момент печати. Мы оставляем за собой право вносить изменения в технологию и оборудование.

SE Försiktighetsåtgärder för batterisäkerhet!

Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Om batterier sväljs, kontakta omedelbart läkare!
Köp alltid batterier av rätt storlek och med rätt spänning. Se till att batterierna är korrekt isatta och observera de två polerna (+ och -).
Ta omedelbart ut förbrukade batterier ur apparaten.
Utsätt aldrig batterierna för stark värme (t.ex. starkt solljus, eld) och kasta dem inte i en eldsvåda. Batterierna kan explodera.
Ta ur batterierna när de är urladdade eller om produkten inte ska användas under en längre tid. Annars kan batterierna läcka och orsaka skador.
Om batterierna läcker ut ska du ta bort dem med en trasa och kassera dem på lämpligt sätt. Varning: Risk för kemiska brännskador! Läckande batterivätska kan orsaka kemiska brännskador om den kommer i kontakt med hud och ögon. Om du får batterisyra i ögonen ska du skölja dem noggrant med rikligt med vatten och omedelbart uppsöka läkare.
Om batterisyra kommer i kontakt med huden, tvätta det drabbade området med rikligt med tvål och vatten.
Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan explodera om brandfarlig vätska eller gas läcker ut.
Skador som orsakats av att säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen inte har följts medför att garantin upphör att gälla. Tillverkaren tar inget ansvar för följdskador som uppstår till följd av detta.
Denna bruksanvisning motsvarar den tekniska statusen vid tidpunkten för tryckningen. Vi förbehåller oss rätten till ändringar av teknik och utrustning.

SI Varnostni ukrepi glede baterije!

Baterije hranite zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja baterij se takoj posvetujte z zdravnikom!
Vedno kupujte baterije ustrezne velikosti in napetosti. Prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljene, pri čemer upoštevajte oba pola (+ in -).
Izrabljene baterije takoj odstranite iz naprave.
Baterij nikoli ne izpostavljajte prekomerni vročini (npr. močni sončni svetlobi, ognju) in jih ne mečite v ogenj. Baterije lahko eksplodirajo.
Baterije odstranite, ko so izčrpane ali če izdelka ne boste uporabljali dlje časa. V nasprotnem primeru lahko baterije iztečejo in povzročijo škodo. Če baterije iztečejo, jih odstranite s krpo in jih ustrezno odstranite.
Pozor: nevarnost kemičnih opeklin! Tekočina, ki izteka iz baterij, lahko povzroči kemične opekline, če pride v stik s kožo in očmi. Če vam v oči pride baterijska kislina, jih temeljito sperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč. Če baterijska kislina pride v stik s kožo, prizadeto območje umijte z veliko mila in vode.
Baterija, ki je izpostavljena zelo nizkemu zračnemu tlaku, lahko eksplodira, če iz nje izteče vnetljiva tekočina ali plin.
Za poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za uporabo, je garancija neveljavna. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala zaradi tega.
Ta navodila za uporabo ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja.
Pridržujemo si pravico do sprememb tehnologije in opreme.

SK Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa batérie!

Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia batérií okamžite vyhľadajte lekára!
Vždy kupujte batérie správnej veľkosti a napätia. Dbajte na to, aby boli batérie správne vložené a dodržiavajte dva póly (+ a -).
Použité batérie zo spotrebiča okamžite vyberte.
Batérie nikdy nevystavujte nadmernému teplu (napr. prudkému slnečnému žiareniu, ohňu) a nevhadzujte ich do ohňa. Batérie by mohli explodovať.
Batérie vyberte, keď sú vybité alebo ak sa výrobok nebude dlhší čas používať. V opačnom prípade by batérie mohli vytekať a spôsobiť škody.
Ak batérie vytečú, odstráňte ich handričkou a vhodným spôsobom ich zlikvidujte. Upozornenie: Nebezpečenstvo chemických popálenín! Uniknutá kvapalina z batérií môže spôsobiť chemické popáleniny, ak sa dostane do kontaktu s pokožkou a očami. Ak sa vám kyselina z batérie dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa kyselina z batérie dostane do kontaktu s pokožkou, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a mydla.
Akumulátor vystavený extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže vybuchnúť, ak z neho unikne horľavá kvapalina alebo plyn.
Poškodenie spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov a návodu na obsluhu má za následok stratu záruky. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody, ktoré z toho vyplývajú.
Tento návod na obsluhu zodpovedá technickému stavu v čase tlače.
Vyhradzujeme si právo na zmeny v technológii a zariadení.

TR Akü güvenlik önlemleri!

Pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Pillerin yutulması halinde derhal bir doktora başvurun!
Her zaman doğru boyutta ve voltajda piller satın alın. Pillerin iki kutba (+ ve -) dikkat edilerek doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
Kullanılmış pilleri derhal cihazdan çıkarın.
Pilleri asla aşırı ısıya (örn. parlak güneş ışığı, ateş) maruz bırakmayın ve ateşe atmayın. Piller patlayabilir.
Piller bittiğinde veya ürün uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın. Aksi takdirde piller sızıntı yapabilir ve hasara neden olabilir.
Piller sızıntı yaparsa, bir bezle temizleyin ve uygun şekilde atın. Dikkat: Kimyasal yanık riski! Sızan akü sıvısı cilt ve gözlerle temas ederse kimyasal yanıklara neden olabilir. Gözünüze akü asidi kaçarsa, bol suyla iyice yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın. Akü asidi cildinize temas ederse, etkilenen bölgeyi bol su ve sabunla yıkayın.
Aşırı düşük hava basıncına maruz kalan bir akü, yanıcı bir sıvı veya gaz sızarsa patlayabilir.
Güvenlik talimatlarına ve kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garantiyi geçersiz kılacaktır. Üretici, bundan kaynaklanan dolaylı hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.
Bu kullanım talimatları basım tarihindeki teknik duruma uygundur.
Teknoloji ve ekipman üzerinde değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

DE Konformitätserklärung. Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinienund Normen erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der angeführten Adresse angefordert werden.

FR Déclaration de conformité. Le fabricant déclare que ce produit répond aux exigences des directives et normes européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandé à l'adresse indiquée.

EN Declaration of Conformity. The manufacturer declares that this product fulfils the requirements of the applicable European and national directives and standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested from the address given.

CZ Prohlášení o shodě. Výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic a norem. Úplné znění EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na uvedené adrese.

DK Erklæring om overensstemmelse. Producenten erklærer, at dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres på den angivne adresse.

ES Declaración de conformidad. El fabricante declara que este producto cumple los requisitos de las directivas y normas europeas y nacionales aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección indicada.

HR Deklaracija. Proizvođač izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva i standarda. Cjeloviti tekst Izjave EU-a o sukladnosti može se zatražiti s navedene adrese.

HU Megfelelőségi nyilatkozat. A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek és szabványok követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a megadott címen kérhető.

IT Dichiarazione di conformità. Il produttore dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard europei e nazionali applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE può essere richiesto all'indirizzo indicato.

NL Conformiteitsverklaring. De fabrikant verklaart dat dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen en normen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het vermelde adres.

PL Deklaracja zgodności. Producent oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących europejskich i krajowych dyrektyw i norm. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można uzyskać pod podanym adresem.

RO Declarația de conformitate. Producătorul declară că acest produs îndeplinește cerințele directivelor și standardelor europene și naționale aplicabile. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitat la adresa indicată.

RU Декларация о соответствии. Производитель заявляет, что данный продукт отвечает требованиям действующих европейских и национальных директив и стандартов. Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить по указанному адресу.

SE Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen.

SI Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu.

SK Vyhlásenie o zhode. Výrobca vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc a noriem. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode si môžete vyžiadať na uvedenej adrese.

TR Uygunluk Beyanı. Üretici, bu ürünün geçerli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ **service@mueller-licht.de**

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FR Chaque consommateur est tenu par la loi d'éliminer les vieux appareils séparément des déchets ménagers.

EN Every consumer is required by law to dispose of old appliances separately from household waste.

CZ Každý spotřebitel je ze zákona povinen likvidovat staré spotřebiče odděleně od odpadu z domácnosti.

DK Enhver forbruger er forpligtet ved lov til at bortskaffe gamle apparater separat fra husholdningsaffald.

ES Todo consumidor está obligado por ley a los aparatos viejos por separado de los los residuos domésticos.

HR Svaki potrošač je po zakonu dužan odložite stare aparate odvojeno od kućni otpad.

HU Minden fogyasztónak a törvény értelmében a régi készülékeket a következőktől elkülönítve ártalmatlanítsa a háztartási hulladéktól.

IT Ogni consumatore è tenuto per legge a smaltire i vecchi elettrodomestici separatamente dai rifiuti domestici.

NL Elke consument is wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval.

PL Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do pozbywać się starych urządzeń oddzielnie od odpadów domowych.

RO Fiecare consumator este obligat prin lege să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere.

RU По закону каждый потребитель обязан утилизировать старые приборы отдельно от бытовых отходов.

SE Varje konsument är enligt lag skyldig att kasserar gamla apparater separat från hushållsavfall.

SI Vsak potrošnik mora po zakonu stare aparate odlagati ločeno od gospodinjskih odpadkov.

SK Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný likvidovať staré spotrebiče oddelene od odpadu z domácnosti.

TR Her tüketici kanunen aşağıdakileri yapmakla yükümlüdür eski aletleri diğerlerinden ayrı olarak atın evsel atık.

DE Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel unentgeltlich abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. *gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium
Geben Sie die Leuchte vollständig (mit Batterie/Akku) und nur in entladenem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab! Der Akku bzw. die Batterie ist vor dem Verschrotten aus dem Grundgerät zu entnehmen und muss getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden. Vor dem Entsorgen muss der Akku bzw. die Batterie vollständig entladen werden. Für die Entnahme des Akkus/der Batterie öffnen Sie das Batteriefach. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien auch die Angaben zum chemischen System auf dem Typenetikett. Dabei beschreiben die Angaben LR oder C die jeweilige Batterieart. In Bezug auf das chemische System gilt hierbei:
LR = Alkali-Mangan-Batterie
C = Lithium-Knopfzelle / R = Rundzelle

FR Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre gratuitement toutes les piles et tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives*, à un point de collecte dans votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement. *marqué par : Cd = cadmium
Déposez la lampe complète (avec la batterie/l'accumulateur) et uniquement à l'état déchargé à votre point de collecte ! L'accumulateur ou la batterie doit être retiré(e) de l'appareil de base avant la mise au rebut et doit être éliminé(e) séparément des autres parties de l'appareil. L'accumulateur ou la batterie doit être complètement déchargé(e) avant d'être mis(e) au rebut. Pour retirer l'accumulateur/la batterie, ouvrez le compartiment de la batterie. Lors de l'élimination des piles, tenez également compte des indications relatives au système chimique figurant sur l'étiquette du type. Les indications LR ou C décrivent le type de pile correspondant. En ce qui concerne le système chimique, la règle est la suivante :
LR = pile alcaline-manganèse
C = pile bouton au lithium / R = pile ronde

EN Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste!

As a consumer, you are legally obliged to take all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, to a collection point in your municipality/district or to a retailer free of charge so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. *marked with: Cd = Cadmium
Hand in the lamp complete (with battery/rechargeable battery) and only when discharged to your collection point! The battery must be removed from the basic device before scrapping and must be disposed of separately from the other parts of the device. The battery must be fully discharged before disposal. To remove the rechargeable battery/battery, open the battery compartment. When disposing of batteries, also observe the information on the chemical system on the type label. The indications LR or C describe the respective battery type. The following applies with regard to the chemical system:
LR = alkaline manganese battery
C = lithium button cell / R = round cell

CZ Baterie a dobíjecí baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem!

Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost odevzdat všechny baterie a dobíjecí baterie bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky*, do sběrného místa ve vaší obci/okolí nebo k prodejci, aby mohly být bezplatně zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. *Označeno štítkem: Cd = kadmium
Odevzdejte zářivku kompletní (s baterií/dobíjecí baterií) a pouze ve vybitém stavu na sběrném místě! Baterie musí být před sešrotováním vyjmuta ze základního zařízení a musí být zlikvidována odděleně od ostatních částí zařízení. Baterie musí být před likvidací zcela vybitá. Chcete-li vyjmout dobíjecí baterii/akumulátor, otevřete přihrádku na baterii. Při likvidaci baterií/akumulátorů dbejte také na informace o chemickém systému na typovém štítku. Specifikace LR nebo C popisují příslušný typ baterie. Pro chemický systém platí následující údaje:
LR = alkalická manganová baterie
C = lithiový knoflíkový článek / R = kulatý článek

DK Batterier og genopladelige batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet!

Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer* eller ej, gratis på et indsamlingssted i din kommune/dit nabolag eller hos en forhandler, så de kan blive bortskaffet på en miljøvenlig måde. *Mærket med: Cd = Cadmium
Aflever lampen komplet (med batteri/genopladeligt batteri) og kun i afladet tilstand på dit indsamlingssted! Batteriet skal fjernes fra basisenheden før skrotning og skal bortskaffes separat fra de andre dele af enheden. Batteriet skal være helt afladet før bortskaffelse. Åbn batterirummet for at fjerne det genopladelige batteri/batteri.
Ved bortskaffelse af batterier skal man også være opmærksom på oplysningerne om det kemiske system på typeskiltet. Specifikationerne LR eller C beskriver den respektive batteritype. Følgende gælder for det kemiske system:
LR = alkalisk manganbatteri
C = lithium-knapcelle / R = rundcelle

ES Las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica!

Como consumidor, tiene la obligación legal de llevar todas las pilas y baterías recargables, independientemente de si contienen sustancias nocivas* o no, a un punto de recogida de su municipio/vecindario o a un minorista de forma gratuita para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. *Etiquetado con: Cd = Cadmio
Entregue la lámpara completa (con batería/pila recargable) y sólo en estado descargado en su punto de recogida. La batería debe extraerse del aparato básico antes de desecharlo y debe eliminarse por separado de las demás piezas del aparato. La batería debe estar completamente descargada antes de desecharla. Para extraer la batería recargable/batería, abra el compartimento de la batería. Al desechar las pilas, observe también la información sobre el sistema químico que figura en la placa de características. Las especificaciones LR o C describen el tipo de batería correspondiente. Para el sistema químico se aplica lo siguiente
LR = pila alcalina de manganeso
C = pila de botón de litio / R = pila redonda

HR Baterije i punjive baterije nisu kućni otpad!

Kao potrošač, zakonski ste obvezni sve baterije i akumulatore, bez obzira na to sadrže li štetne tvari* ili ne, besplatno predati na sabirno mjesto u svojoj zajednici/okrugu ili trgovcu na malo kako bi se mogli zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. *označeno s: Cd = kadmij
Svjetiljku vratite kompletnu (s baterijom) na sabirno mjesto i samo kada je ispražnjena! Punjiva baterija se mora ukloniti iz osnovnog uređaja prije odlaganja i mora se zbr